

# CS-8703/8713 系列 单针总合送筒型车



## 使用说明书 INSTRUCTION MANUAL

Read safety Instructions carefully and understand them before using.  
Retain this Instruction Manual for future reference.

为了安全地使用，请您在使用之前仔细阅读本使用说明书。  
另外，请您注意保管本使用说明书，以便随时查阅。



## 操作手冊 INSTRUCTION MANUAL

CS-8703	CYLINDER-BED, 1-NEEDLE, UNISON-FEED LOCKSTITCH MACHINE
CS-8703-V	CYLINDER-BED, 1-NEEDLE, HORIZONTAL -BOTTOM-FEED LOCKSTITCH MACHINE
CS-8713	CYLINDER-BED, 1-NEEDLE, UNISON-FEED LOCKSTITCH MACHINE WITH LARGE CAP -ACITY HOOK
CS-8713-V	CYLINDER-BED, 1-NEEDLE, HORIZONTAL -BOTTOM-FEED LOCKSTITCH MACHINE WITH LARGE CAPACITY HOOK

為了提高機器的耐久性，請在使用前詳細閱讀使用說明書，並請妥善保存好說明書以便隨時使用。

Please read this Instruction Manual carefully before using the unit in order to get the most out of it and to enjoy using it for a long time. Please keep this Instruction Manual at hand taking care not to lose it.

### 操作前應注意事項:

1. 機器未加油潤滑前，請勿啟動機台或試車運轉。
2. 請先確認工作場所使用之電壓及相數，並詳閱馬達銘牌上注明之規格（單相或3相），是否相附？
3. 機台安裝完畢，第一次試轉，請先確認機頭上輪運轉方向。  
\* 開動電源，並保持低速運轉，從機頭上輪側面位置方向觀察，上輪運轉方向是反時針旋轉。
4. 機台開始使用第一個月，請保持或低於1800轉／每分鐘速度運轉。

### BEFORE OPERATION

1. Do not operate the machine even for trial before lubrication it.
2. Confirm that the voltage and phase (single or 3-phase) are correct by checking them against the ratings shown on the motor nameplate.
3. When running your machine for the first time after the set-up, check the rotational direction of the handwheel. ★ Turn on the power switch. Run the machine at a low speed while checking the rotational direction of the handwheel. (The handwheel should turn counterclockwise as observe from the handwheel side.)
4. For the first month, run the machine at speed of 1800 s.p.m or less.

### 操作時應注意事項:

1. 啟動電源或機器運轉期間，請勿將手靠近機針位置，請保持距離。
2. 機台操作運轉期間，請勿將個人或讓其他人之頭、手指等靠近機頭上輪、V型皮帶、繞線器或馬達，同時，亦請勿置其它物品靠近上述地方，以免發生危險。
3. 請勿於移除護指環、皮帶蓋與任何其他保護裝置之情況下，操作機器。
4. 移動V型皮帶前，務必先將電源關閉，及馬達確實已停止轉動，才可進行下一動作。

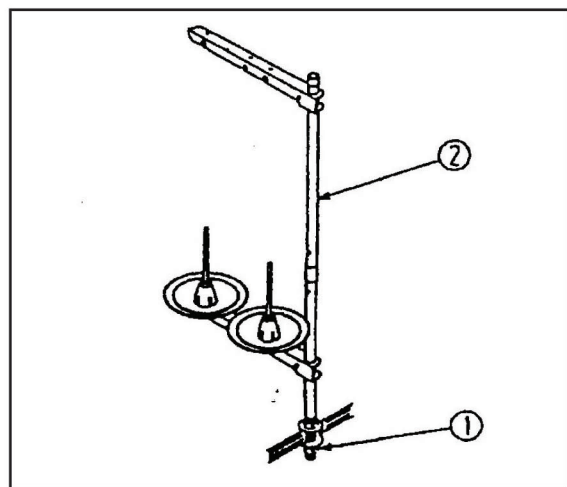
### CAUTIONS IN OPERATION

1. Keep your hands away from the needle when you turn on the power switch or while the machine is operating.
2. During operation, be careful not to allow your or any other person's head or fingers to come close the handwheel, V-belt, bobbin winder or motor. Also, do not place anything close to them.
3. Do not turn the machine with the finger guard, belt cover or any other protectors removed.
4. Be sure to turn off the power switch and confirm that the motor is completely stopped before removing the V-belt.

## 规格 SPECIFICATIONS

	CS-8703 / SC-8703-V	SC-8713 / CS-8713-V
適用用途	適用於一般中厚物材料	
最大縫速	2200轉 / 每分鐘	2000轉 / 每分鐘
最大縫目	7mm	
機針規格	#14 ~ #21(標準#18)	#16 ~ #23(標準#21)
使用縫線	#30 ~ #8	
押腳提升	手動提升: 9.5mm 膝動提升: 13mm	
縫目調整	依刻度盤	
注油(潤滑)	機油(白砂油)	

	CS-8703/CS-8703-V	CS-8713/CS-8713-V
Usage	Medium- to Heavy-weight materials.	
Sewing speed	Max 2,200s. p.m	Max 2,000s. p.m
Stitch length	Max 7 mm	
Needle	#14 through #21 (standard: #18)	#16 through #23 (standard: #21)
Thread	#30 through #8	
Lift of presser foot	Hand lifter: 9.5mm, Knee lifter: 13mm	
Stitch adjust	By dial	
Lubricating oil	Machine oil (white spindle oil)	



### 1. 線架的安裝

#### INSTALLING THE THREAD STAND

將整組線架裝好，並插入車板右上方之孔中，再將①螺帽固定。

上線支架依圖示固定於線架②上。

Assemble the Thread stand, and insert it in the hole in the machine table, and fix in by tightening nut ①.  
For ceiling wiring pass the power cord through spool rest rod ②.



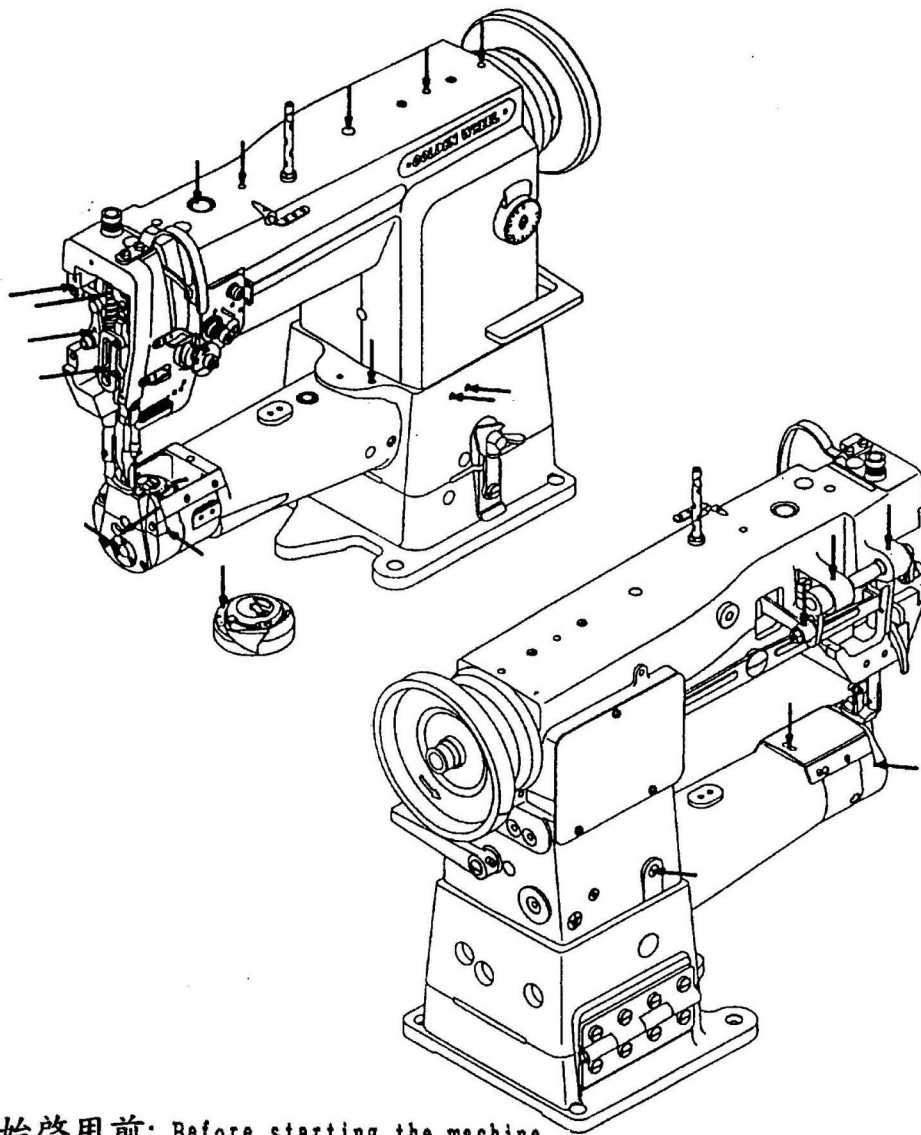
## 2. 注油 LUBRICATION

\* 注意：進行此步驟時，務必將電源關掉，馬達確實停止轉動，以避免不必要之危險！



**CAUTION**

TURN THE SWITCH OFF THE POWER SUPPLY TO PREVENT FROM UNE-  
XPECTED INJURY. BE SURE TO CONFIRM THE STOP OF ROTATION  
OF THE MOTOR BEFORE OPERATIONS.



**機台開始啓用前:** Before starting the machine.

1). 操作前，請適度在箭頭所標示位置注油潤滑。

機台安裝完成后，請先依注油步驟完成潤滑動作，並請稍等約10分鐘，待油完全滴入滲透全機，再啓動機器。

2). 機台初使用或持續一段長時間未作用，再重新使用前，請先在每一箭頭記號注油孔處，滴2~3滴油潤滑，並保持早、午各一次做基本保養潤滑動作。

1) Prior to operation, be sure to properly lubricate the points marked with the arrows. When oiling all sections requiring lubrication, after installation of the machine has been completed, wait for a while (approximately 10 minutes) so that oil can penetrate each section sufficiently before starting continuous operation.

When starting the machine initially and after kept away for a long time without using at all, apply two or three drops of oil each section noted with an arrow mark, and to operate the machine continuously, apply two or three drops of oil each section whenever starting operation in the morning and in the afternoon.



### 3. 皮帶蓋的安裝 INSTALLING THE BELT COVER

\* 注意：進行此步驟時，務必將電源關掉，馬達確實停止轉動，以避免不必要之危險！

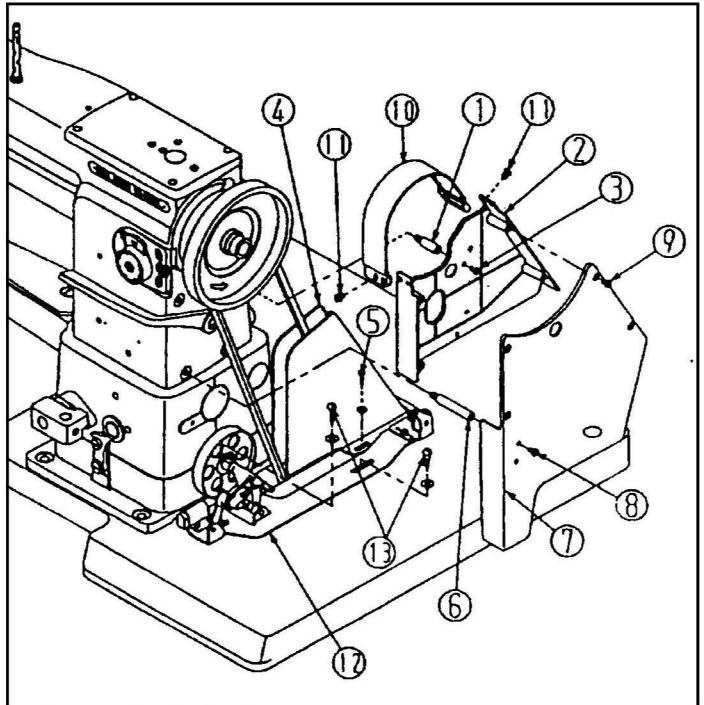


**CAUTION**

TURN THE SWITCH OFF THE POWER SUPPLY TO PREVENT FROM UNE-  
XPECTED INJURY. BE SURE TO CONFIRM THE STOP OF ROTATION  
OF THE MOTOR BEFORE OPERATIONS.

- 1). 裝上三支皮帶蓋的支撐架①。
- 2). 用螺釘③將皮帶蓋②，裝置於皮帶蓋支撐架上。
- 3). 將皮帶蓋④以螺釘⑤裝置於車板上。
- 4). 裝上皮帶蓋支撐架⑥，再裝上皮帶蓋⑦於支撐架及皮帶蓋②上，並以螺絲⑧、⑨鎖緊。
- 5). 用螺釘⑪將皮帶蓋⑩固定於皮帶蓋②上。
- 6). 用木螺絲⑬固定繞線器之前，須將繞線器⑫置於皮帶蓋之間，適切的選定位置，以避免繞線器與皮帶蓋之間有所直接碰觸。

- 1) Install three belt cover support-s① to the machine.
- 2) Install the belt cover② to the belt cover supports using screw-s③.
- 3) Install the belt cover④ to the table using the wooden screws⑤.
- 4) Install the belt cover support⑥ to the machine and install the belt cover⑦ to the belt cover support and the belt cover② using screws⑧,⑨.
- 5) Install the belt cover⑩ to the belt cover② using screws⑪.
- 6) Place bobbin winder⑫ in the belt cover, and position it so that it does not contact the belt cover before fixing it with the wooden screws⑬.

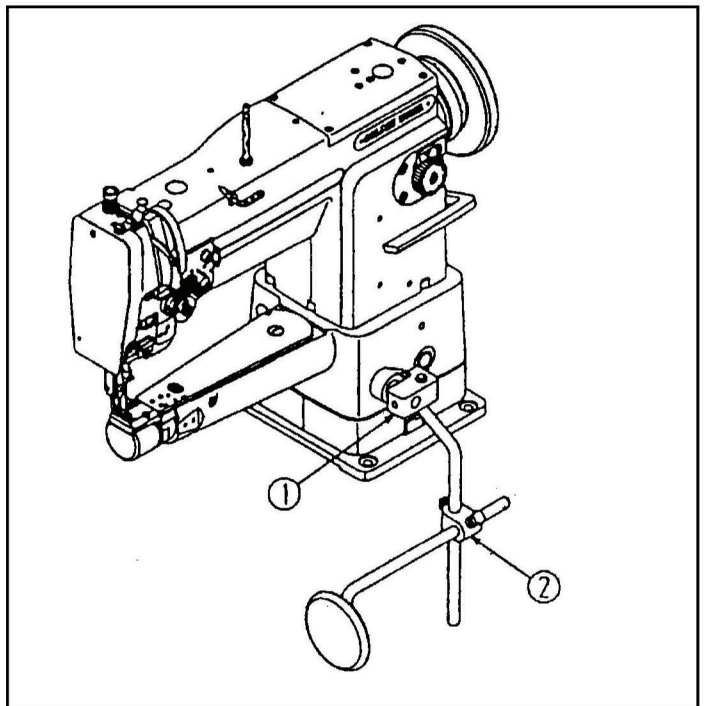


### 4. 腳弓的安裝

#### INSTALLING THE KNEE LIFTER

- 1). 將腳弓組②裝入①槽內。

- 1) Install the knee press plate Asm.② to the bracket①.



## 5. 機針的安裝 HOW TO INSTALL THE NEEDLE

\* 注意：進行此步驟時，務必將電源關掉，馬達確實停止轉動，以避免不必要之危險！



**CAUTION**

TURN THE SWITCH OFF THE POWER SUPPLY TO PREVENT FROM UNE-EXPECTED INJURY. BE SURE TO CONFIRM THE STOP OF ROTATION OF THE MOTOR BEFORE OPERATIONS.

機針標準規格為DP\*17。

1). 轉動機頭上輪，將針棒提升至其頂點。

2). 松開鎖針螺絲①，將機針②插入針孔內，直至機針無法再往上移動。

★機針裝上時，注意凹槽Ⓐ要朝右邊方向。

3). 機針安裝好，將鎖針螺絲鎖緊即可。

★ BE SURE TO POWER-OFF THE MOTOR

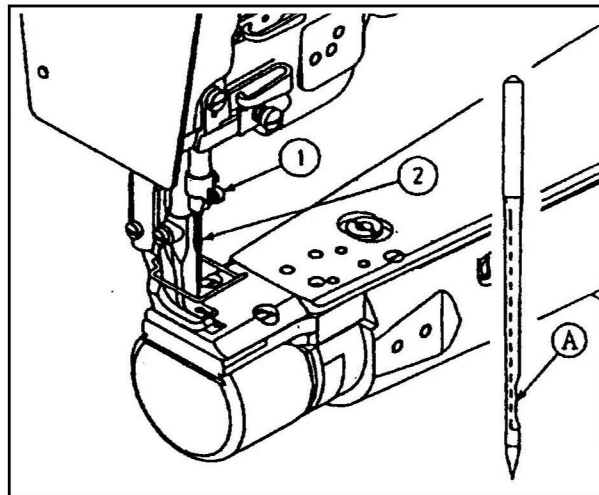
The normal needle system is 'DP\*17'.

1) Turn the handwheel by hand and raise the needle bar to its top position

2) Loosen screw① and insert the needle② into the hole until it will go no further.

◇ Insert the needle with its recessⒶ facing directly to the right-hand side

3) Securely tighten the screw in the needle



## 6. 梭子的安裝 HOW TO INSTALL THE BOBBIN

\* 注意：進行此步驟時，務必將電源關掉，馬達確實停止轉動，以避免不必要之危險！



**CAUTION**

TURN THE SWITCH OFF THE POWER SUPPLY TO PREVENT FROM UNE-EXPECTED INJURY. BE SURE TO CONFIRM THE STOP OF ROTATION OF THE MOTOR BEFORE OPERATIONS.

1). 將梭子①放入梭殼②內。

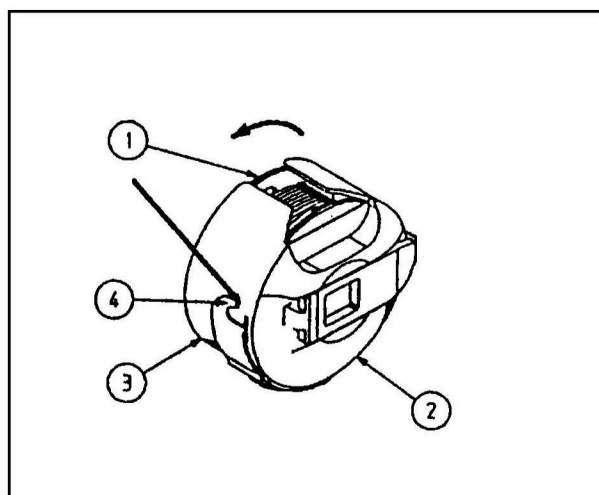
2). 將縫線穿過梭殼的穿線溝槽③，並繞過彈簧夾線片④的 V 型槽。

注意：梭子安裝好后，拉動底線時，梭子轉動方向須如圖示之箭頭方向。

1) Put the bobbin① into the bobbin case②

2) Pass the thread through the threading groove③ and the notch④ of tension spring in the bobbin case

**CAUTION:** Fit the bobbin in the bobbin case so that the bobbin turns in the direction of the arrow when the bobbin thread is pulled





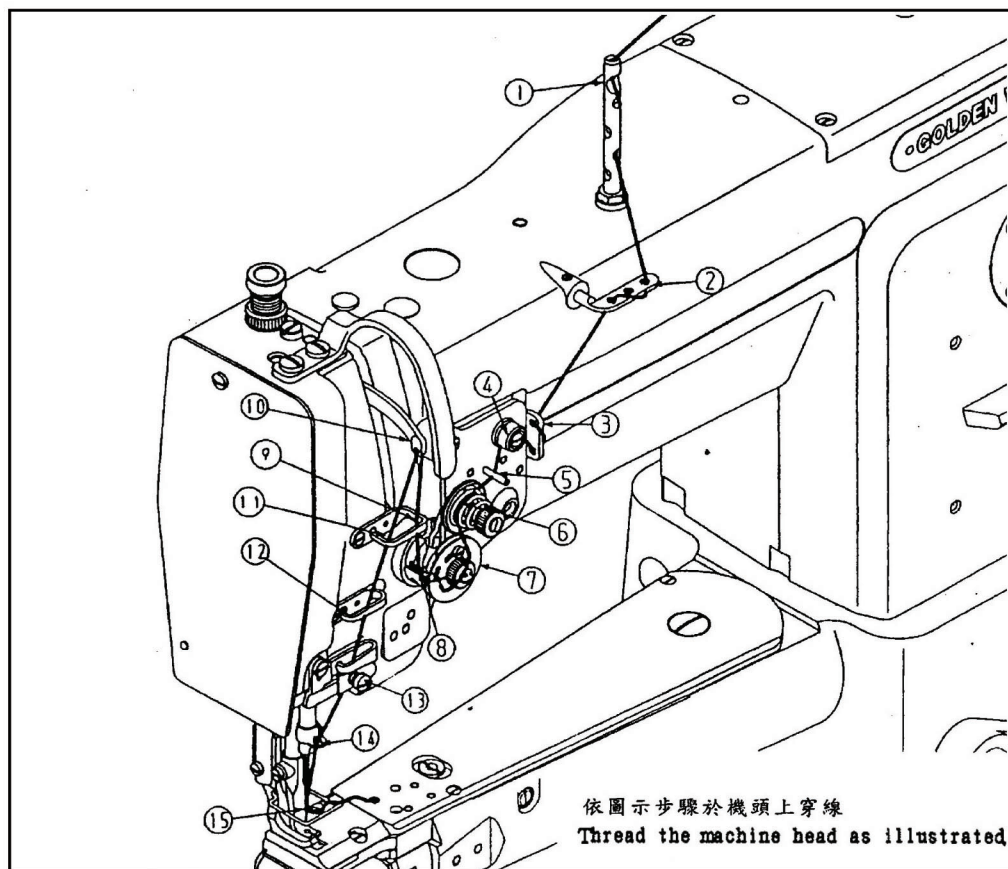
## 7. 上線的穿法 HOW TO THREAD THE MACHINE HEAD

\* 注意：進行此步驟時，務必將電源關掉，馬達確實停止轉動，以避免不必要之危險！



**CAUTION**

TURN THE SWITCH OFF THE POWER SUPPLY TO PREVENT FROM UNEXPECTED INJURY. BE SURE TO CONFIRM THE STOP OF ROTATION OF THE MOTOR BEFORE OPERATIONS.



依圖示步驟於機頭上穿線  
Thread the machine head as illustrated

## 8. 縫目長度的調整 ADJUSTING THE STICTH LENGTH

\* 注意：進行此步驟時，務必將電源關掉，馬達確實停止轉動，以避免不必要之危險！

請壓下圖示之鎖合板①，依所需數字以順時針或逆時針，依刻度盤②調整至鎖合板中心直線，再放開鎖合板即可。

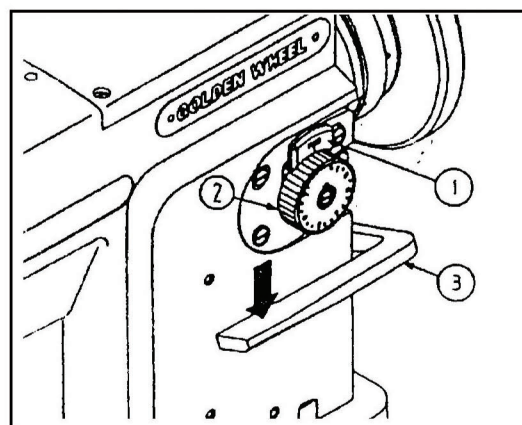
### ★倒縫

- 1). 壓下倒縫杆③。
- 2). 壓下不放的情況下，即可持續倒縫。
- 3). 放開倒縫杆后，機器即恢復正常順向之送料。

To adjusting the stitch length push the lock plate ①. Align the stitch length dial ② indicator to the line of the lock plate turning stitch length dial counterclockwise or clockwise

### ★Reverse stitching

- 1) Push the feed lever ③ down
- 2) The machine performs reverse feed stitching as long as the lever is held depressed
- 3) The moment you release the lever, the machine resumes the normal stitching mode





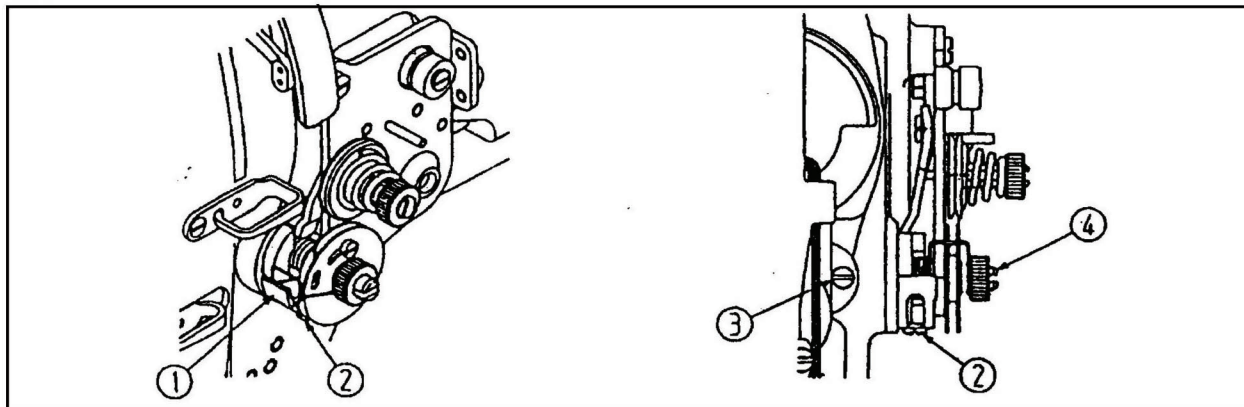
## 9. 調線彈簧處之穿線 THREAD TAKE-UP SPRING

\* 注意：進行此步驟時，務必將電源關掉，馬達確實停止轉動，以避免不必要之危險！



**CAUTION**

TURN THE SWITCH OFF THE POWER SUPPLY TO PREVENT FROM UNEXPECTED INJURY. BE SURE TO CONFIRM THE STOP OF ROTATION OF THE MOTOR BEFORE OPERATIONS.



### ★調節調線彈簧之沖程

- 1). 鬆開固定螺絲②，轉動調整板①。
- 2). 將調整板①轉向左邊（逆時針方向），可以增加調線彈簧之動作範圍。
- 3). 將調整板①轉向右邊（順時針方向），可以減少調線彈簧之動作範圍。

### ★調整調線彈簧之張力

- 1). 鬆開固定螺絲③，可以轉動沙拉組心軸④，向左轉動，可以增加調線彈簧之張力；反之，向右轉動，調線彈簧張力即減少。

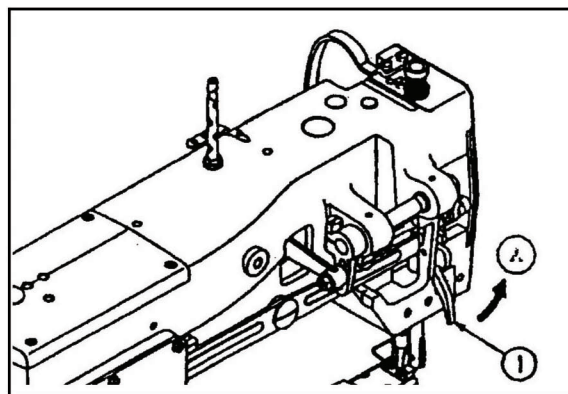
### ◇ Adjusting the thread take-up spring stroke

- 1) Loosen setscrew ②, and turn the adjusting plate ①
- 2) Turn the adjusting plate ① to the right (counterclockwise), increase its moving range
- 3) Turn the adjusting plate ① to the left, decrease its moving range

## 10. 押腳的提升

### LIFTING THE PRESSER FOOT

- 1). 將手動提升押腳杆①，向Ⓐ（反時針方向）移動，押腳即朝上提升。
- 1) Turn the hand lifter ① toward Ⓐ, presser foot up

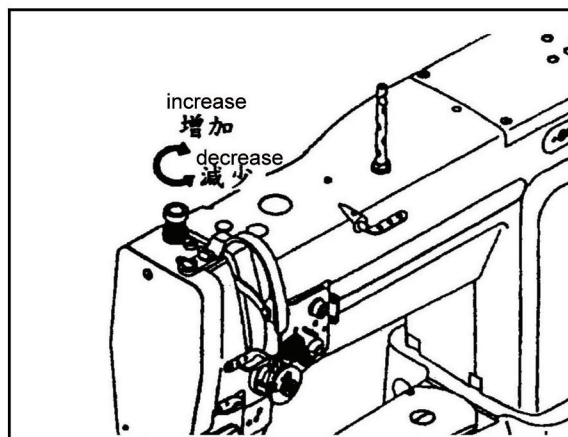


## 11. 押腳壓力的調節

### ADJUSTING THE PRESSER FOOT PRESSURE

- 1). 轉動壓力彈簧之調整螺桿，向右轉動，壓力即增強；向左轉動，壓力即減弱。

- 1) Turn the presser spring regulator to the right to increase and to the left to decrease pressure



## 12. 線張力調整 THREAD TENSION

\* 注意：進行此步驟時，務必將電源關掉，馬達確實停止轉動，以避免不必要之危險！



**CAUTION**

TURN THE SWITCH OFF THE POWER SUPPLY TO PREVENT FROM UNE-EXPECTED INJURY. BE SURE TO CONFIRM THE STOP OF ROTATION OF THE MOTOR BEFORE OPERATIONS.

### ★上線張力的調整

轉動沙拉組的線張力調整螺帽①，依順時針方向旋轉，上線張力增強；依反時針方向旋轉，上線張力減弱。

### ★底線張力的調整

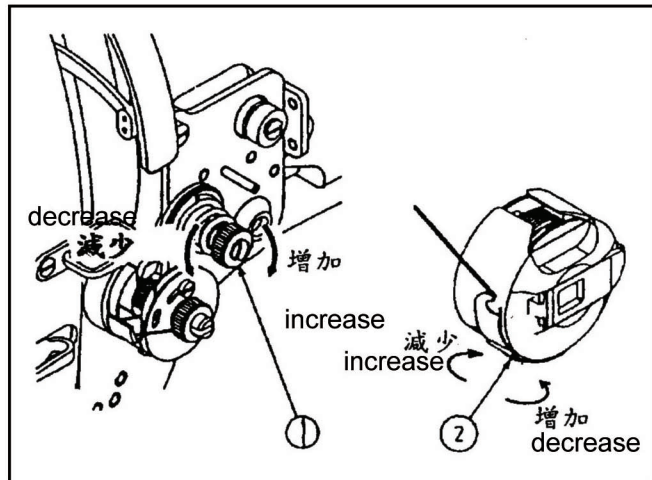
轉動張力調整螺帽②，依順時針方向旋轉，底線張力增強；依反時針方向旋轉，底線張力減弱。

#### ◇ Adjusting the needle thread tension

Turn the thread tension nut ① clockwise to increase or counterclockwise to decrease the needle thread tension

#### ◇ Adjusting the bobbin thread tension

Turn the tension screw ② clockwise to increase or counterclockwise to decrease the bobbin thread tension



## 13. 機針與旋梭的相對關係 NEEDLE-TO-HOOK RELATIONSHIP

\* 注意：進行此步驟時，務必將電源關掉，馬達確實停止轉動，以避免不必要之危險！



**CAUTION**

TURN THE SWITCH OFF THE POWER SUPPLY TO PREVENT FROM UNE-EXPECTED INJURY. BE SURE TO CONFIRM THE STOP OF ROTATION OF THE MOTOR BEFORE OPERATIONS.

- 1). 轉動機頭上輪，使針棒位於最低點位置。
- 2). 鬆開小齒輪固定螺絲①。
- 3). 轉動機頭上輪，使針棒從其最低點往上移至 2.2mm 的位置。
- 4). 當旋梭的勾線尖幾乎碰觸到針的中心位置時，將針的穿帶孔頂端與旋梭的勾線尖⑤之間距離為 1.5mm，然後將針棒束緊螺絲①鎖緊。

### ★機針與旋梭之間距

- 5). 取下針板③及釜蓋②。
- 6). 鬆開旋梭中螺絲④，並將旋梭左右移動，待機針與旋梭的勾線尖距離約 0.02mm ~ 0.05mm 時，再將螺絲鎖緊即可。

① Bring the needle bar down to its lowest point.

② Loosen the needle bar clamp screw ①.

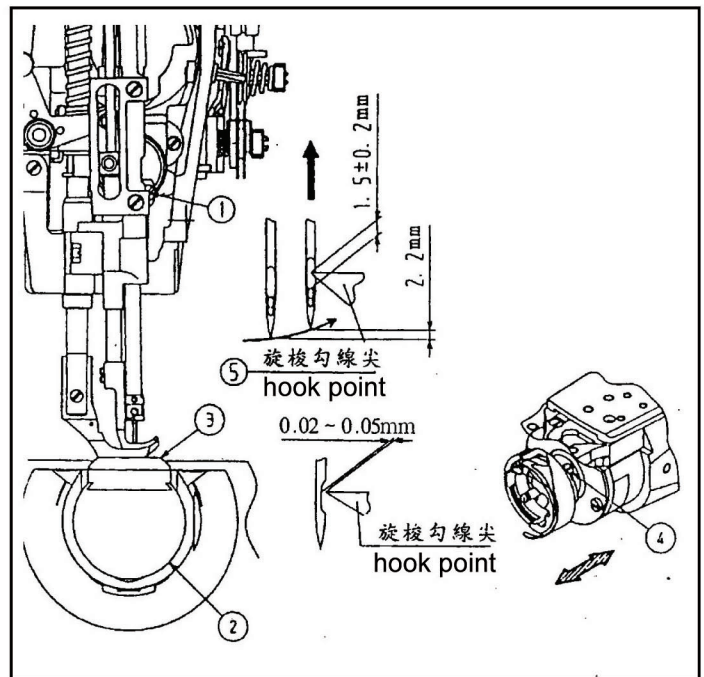
③ Bring the needle bar up to 2.2mm from its lowest point turning the handwheel.

④ Adjust the distance between the top edge of needle eyelet and hook point ⑤ to 1.5mm when hook point nearly meet the center of needle, then tighten the needle bar clamp screw ①.

#### ◇ The needle-to-hook clearance

⑤ Remove throat plate ③ and hook cover ②.

⑥ Loosen screws ④ in the hook and move the hook to the right or left until a clearance of 0.02 to 0.05mm is provided between the blade point of the hook and needle. After the adjustment, securely tighten the screws.





## 14. 調整送料齒高度 HEIGHT OF THE FEED DOG

\* 注意：進行此步驟時，務必將電源關掉，馬達確實停止轉動，以避免不必要之危險！



**CAUTION**

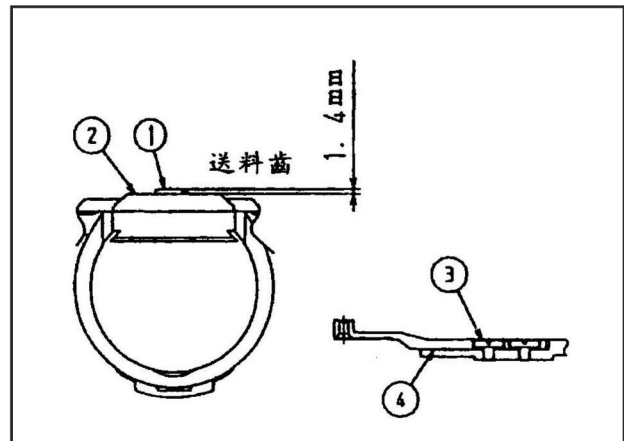
TURN THE SWITCH OFF THE POWER SUPPLY TO PREVENT FROM UNEXPECTED INJURY. BE SURE TO CONFIRM THE STOP OF ROTATION OF THE MOTOR BEFORE OPERATIONS.

★標準之送料齒高度，位於針板上1.4mm處，  
若需調整高度或在更換送料齒后，請按下列  
步驟調整。

- 1). 松開送料齒螺絲③。
- 2). 使用墊圈④，使送料齒先高於標準之高度。
- 3). 然後依實際需要調整之，調整后再旋緊螺絲③，將其固定之。

◇ Standard height of the feed dog is 1.4mm from the surface of throat plate ②. When the feed dog height needs to be adjusted according the sewing conditions or after the feed dog is replaced, follow the procedure described below.

- 1) Loosen screws ③ in the feed dog.
- 2) Adjust the feed dog height comparatively higher than the standard height with the spacer ④.
- 3) Now adjust the height of the feed dog appropriately, and securely tighten the screws ③ in the feed dog.



## 15. 順縫 / 倒縫之縫目調節 FORWARD/REVERSE SEAM RATIO

\* 注意：進行此步驟時，務必將電源關掉，馬達確實停止轉動，以避免不必要之危險！

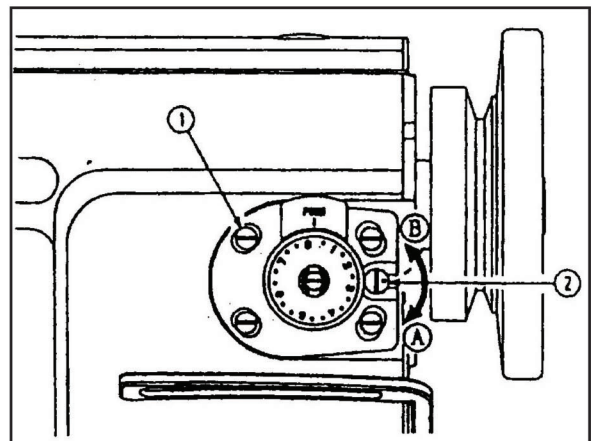


**CAUTION**

TURN THE SWITCH OFF THE POWER SUPPLY TO PREVENT FROM UNEXPECTED INJURY. BE SURE TO CONFIRM THE STOP OF ROTATION OF THE MOTOR BEFORE OPERATIONS.

- 1). 松開圖中四只螺絲①。
- 2). 若要增加順縫之縫目，將偏心鎖以順時針方向以螺絲起子轉向 ④ 的方向。
- 3). 若要減少順縫之縫目，將偏心鎖以逆時針方向以螺絲起子轉向 ③ 的方向。
- 4). 調整后，鎖緊螺絲①。

- 1) Loosen four screws ①.
- 2) When increasing the forward stitch length, turn the eccentric pin ② clockwise (toward ④) using a screwdriver.
- 3) When decreasing the forward stitch length, turn the eccentric pin ② counter-clockwise (toward ③) using a screwdriver.
- 4) Then securely tighten the screws ①.





## 14. 調整送料齒高度 HEIGHT OF THE FEED DOG

\* 注意：進行此步驟時，務必將電源關掉，馬達確實停止轉動，以避免不必要之危險！



**CAUTION**

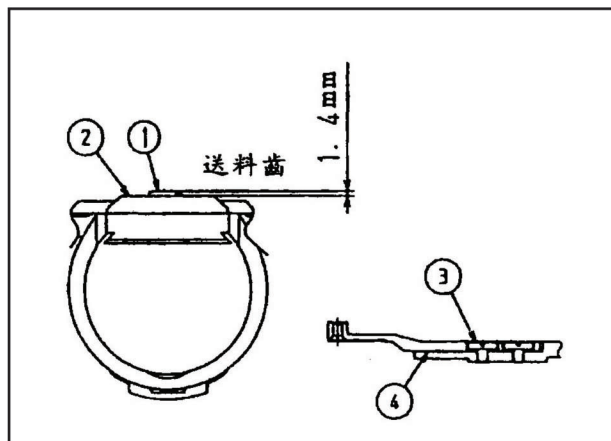
TURN THE SWITCH OFF THE POWER SUPPLY TO PREVENT FROM UNE-EXPECTED INJURY. BE SURE TO CONFIRM THE STOP OF ROTATION OF THE MOTOR BEFORE OPERATIONS.

★標準之送料齒高度，位於針板上1.4mm處，  
若需調整高度或在更換送料齒后，請按下列  
步驟調整。

- 1). 松開送料齒螺絲③。
- 2). 使用墊圈④，使送料齒先高於標準之高度。
- 3). 然後依實際需要調整之，調整后再旋緊螺絲③，將其固定之。

◇ Standard height of the feed dog is 1.4mm from the surface of throat plate ②. When the feed dog height needs to be adjusted according the sewing conditions or after the feed dog is replaced, follow the procedure described below.

- 1) Loosen screws ③ in the feed dog.
- 2) Adjust the feed dog height comparatively higher than the standard height with the spacer ④.
- 3) Now adjust the height of the feed dog appropriately, and securely tighten the screws ③ in the feed dog.



## 15. 順縫 / 倒縫之縫目調節 FORWARD/REVERSE SEAM RATIO

\* 注意：進行此步驟時，務必將電源關掉，馬達確實停止轉動，以避免不必要之危險！

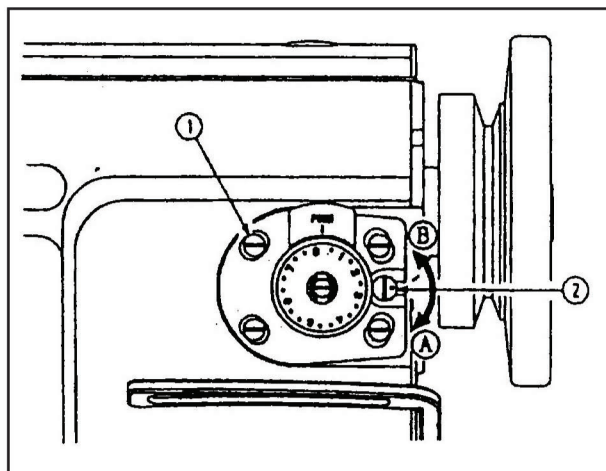


**CAUTION**

TURN THE SWITCH OFF THE POWER SUPPLY TO PREVENT FROM UNE-EXPECTED INJURY. BE SURE TO CONFIRM THE STOP OF ROTATION OF THE MOTOR BEFORE OPERATIONS.

- 1). 松開圖中四只螺絲①。
- 2). 若要增加順縫之縫目，將偏心鎖以順時針方向以螺絲起子轉向Ⓐ的方向。
- 3). 若要減少順縫之縫目，將偏心鎖以逆時針方向以螺絲起子轉向Ⓑ的方向。
- 4). 調整后，鎖緊螺絲①。

- 1) Loosen four screws ①.
- 2) When increasing the forward stitch length, turn the eccentric pin ② clockwise (toward Ⓐ) using a screwdriver.
- 3) When decreasing the forward stitch length, turn the eccentric pin ② counter-clockwise (toward Ⓑ) using a screwdriver.
- 4) Then securely tighten the screws ①.



## 16. 送料行程 16. FEED TIMING

\* 注意：進行此步驟時，務必將電源關掉，馬達確實停止轉動，以避免不必要之危險！



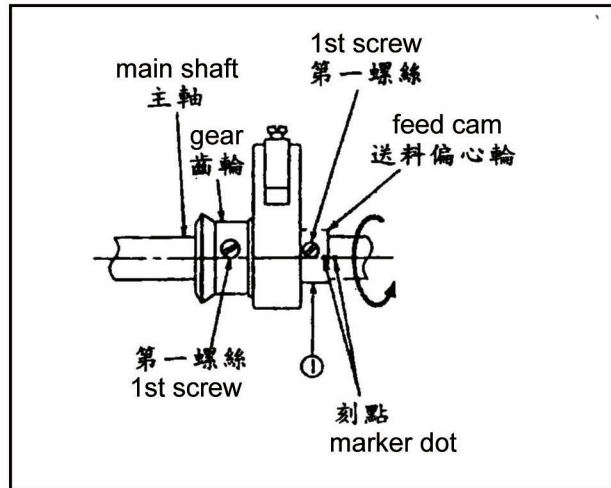
TURN THE SWITCH OFF THE POWER SUPPLY TO PREVENT FROM UNE-EXPECTED INJURY. BE SURE TO CONFIRM THE STOP OF ROTATION OF THE MOTOR BEFORE OPERATIONS.

圖示為標準送料行程之裝置：

1). 取下頂蓋，並調整偏心輪①之位置。

It is the standard position of feed cam as illustrated.

1) Remove a top cover, and change the position of feed cam ①



## 17. 調整內外押腳 ADJUSTING THE WALKING FOOT AND THE PRESSER FOOT

\* 注意：進行此步驟時，務必將電源關掉，馬達確實停止轉動，以避免不必要之危險！



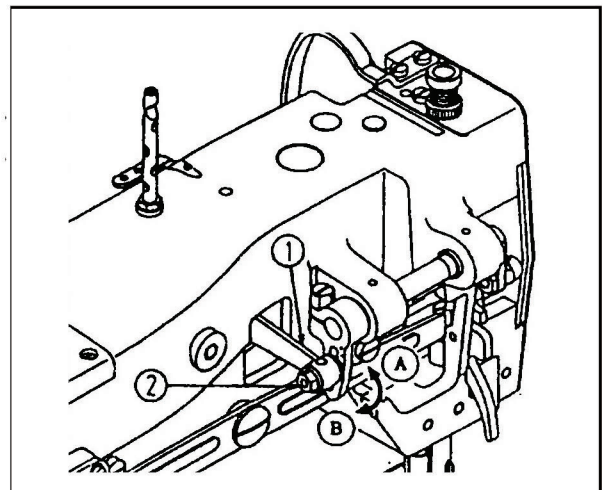
TURN THE SWITCH OFF THE POWER SUPPLY TO PREVENT FROM UNE-EXPECTED INJURY. BE SURE TO CONFIRM THE STOP OF ROTATION OF THE MOTOR BEFORE OPERATIONS.

★內外押腳之高度

- 1). 松開螺帽②。
- 2). 將偏心輪連杆①轉向Ⓐ方向，會增加內外押腳之高度；轉向Ⓑ方向，則會減少內外押腳之高度。
- 3). 調整后，鎖緊螺帽②。

◇ Height of the walking foot and the presser foot

- 1) Loosen nut ②.
- 2) Turn the rod ① toward Ⓐ, walking foot and presser foot up.  
Toward Ⓑ, walking foot and presser foot down.
- 3) After adjustment, securely tighten nut ②.





### ★內外押腳之交互垂直運轉

內外押腳的交互垂直沖程，一般是相等的，依據縫製物料之型態，內押腳的垂直沖程有時需調整至大於外押腳的垂直沖程。

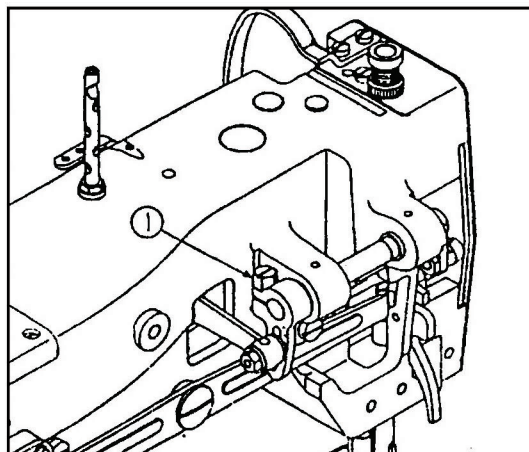
其調整如下：

- 1). 轉動機頭皮帶輪，將外押腳向針板上提升少許。
- 2). 松開螺絲①。
- 3). 外押腳將藉彈簧之力量，落下至針板后，再將螺絲②鎖緊。

#### ◇ Alternate vertical motions of the walking foot and the presser foot

The alternate vertical strokes of walking foot and presser foot are normally equal. Depending on the type of materials, however the vertical stroke of the presser foot may be set smaller than of walking foot. Do as follows:

- 1) Turn the handwheel, raise the presser foot from throat plate a little.
- 2) Loosen screw ①.
- 3) The presser foot falls to the throat plate by power of the spring. Then tighten screw ② in its position.



### 18. 問題與處理方式

問 題	原 因	解決方法
1. 斷線 (線磨斷或磨損)  (針線仍有2~3公分長度留在物料的錯誤一方)	① 過線道，針尖、梭頭勾線尖端或梭殼定位舌尖有損傷。 ② 上線張力太高。 ③ 針撞擊到旋梭的勾線尖。 ④ 上線張力太低。 ⑤ 調線簧的沖程太小，以致調線簧之張力太高。 ⑥ 針與旋梭相對應時間太早或太晚。	* 用細砂紙將梭頭尖端之磨損予以磨除，內釜定位舌尖予以拋光處理。 * 調整上線張力至適當。 * 請參閱#13說明，機針與旋梭的關係。 * 調整上線張力至適當。 * 減低張力，增加沖程。 * 請參閱#13說明，機針與旋梭的關係。
2. 跳針	① 針與旋梭勾線尖之間隙太大。 ② 針與旋梭相對應時間太早或太晚。 ③ 押腳壓力太低。 ④ 針眼孔頂端與梭頭尖端之間距不正確。 ⑤ 機針規格錯誤。	* 請參閱#13說明，機針與旋梭的關係。 * 請參閱#13說明，機針與旋梭的關係。 * 加強押腳之壓力。 * 請參閱#13說明，機針與旋梭的關係。 * 將機針換為“大一號”規格。
3. 縫目松馳	① 底線未穿過梭殼夾線片彈簧的V型槽。 ② 線道的磨光處理不良。 ③ 梭子的運轉不平順。 ④ 底線張力太小。 ⑤ 梭子底線繞得太緊。	* 須正確的穿底線。 * 用細砂紙做拋光處理。 * 更換梭子或旋梭。 * 增強底線張力至適當。 * 減少梭子底線的繞線張力。



## 18. TROUBLE AND CORRECTIVE MEASURES

Trouble	Cause	Corrective measures
1. Thread breakage (Thread frays or wears out.)  Needle thread remains 2 to 3 cm on the wrong side of the cloth)	① The thread path, needle point, hook point or bobbin case positioning finger has scratches. ② The needle thread tension is too high. ③ The needle hits the hook point. ④ The needle thread tension is too low. ⑤ The thread take-up spring has an excessively high tension while it has an excessively small stroke. ⑥ The timing between the needle and hook is too early or late.	○ Remove the scratches on the hook point using a fine sand paper. Buff the bobbin case positioning finger. ○ Properly adjust the needle thread tension. ○ See '13 NEEDLE-TO-HOOK RELATIONSHIP'. ○ Properly adjust the needle thread tension. ○ Decrease the tension, and increase the stroke. ○ See '13 NEEDLE-TO-HOOK RELATIONSHIP'.
2. Stitch skipping	① The clearance between the needle and the hook point is too large. ② The timing between the needle and hook is too early or late. ③ The presser foot pressure is too low. ④ The clearance between the top edge of the needle eyelet and the hook point is not correct. ⑤ The size of the needle is wrong.	○ See '13 NEEDLE-TO-HOOK RELATIONSHIP'. ○ See '13 NEEDLE-TO-HOOK RELATIONSHIP'. ○ Increase the presser foot pressure. ○ See '13 NEEDLE-TO-HOOK RELATIONSHIP'. ○ Replace the needle by one which one grade thicker.
3. Loose stitches	① The thread has not been passed through the notch of the bobbin case tension spring. ② The thread path is poorly finished. ③ The bobbin does not rotate smoothly. ④ The bobbin thread tension is too low. ⑤ The bobbin thread has been wound too tight.	○ Properly thread the bobbin case. ○ Grind it using a fine sand paper of a buff. ○ Replace the bobbin or hook. ○ Properly adjust the tension. ○ Decrease the bobbin thread winding tension.



启翔股份有限公司

CHEE SIANG INDUSTRIAL CO., LTD.

NO.32 WU CHUAN 7TH ROAD, WU KU INDUSTRIAL AREA,  
WU KU HSIANG 24248, TAIPEI HSIEN, TAIWAN.